

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal
Sulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Égész évre ... 600 Lej
Fél évre ... 300 Lej
Negyed évre ... 150 Lej
Havonta ... 50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.

Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 4 lej, vasárnap
5 lej. Buoregiben 50 banival
több.

Véget vetett

a belügyminiszter egy lehetetlen állapotnak, amely formálisan a szegényig növekedett már. Erélyes hangú rendeletet küldött az összes közhivataloknak, amelyben megtiltotta, hogy azokban bármilyen címen is sorsjegyeket, jegyeket, könyveket, képeket vagy reprodukciókat szózzanak a közönség nyakára. A miniszteri rendelet indokolása kimondja, hogy nem fér össze a hivatal méltóságával, hogy ilyen dolgokat eladjon, vagy hogy a hivatal tekintélyét és hatalmát arra használja fel, hogy a hiszékeny állampolgárokkal megvétel-ten ilyen értéktelen holmikat. De el kellett tiltani ezt még azért is, mert rengeteg visszaélés történt és a legintaszitikusabb hangzású egyesületek, társulatok, szövetkezetek és tömörülések teljesen ellenőrizhetetlen és a miniszterium által egyáltalán nem engedélyezett cikkeket vétettek meg a hivatalok által a közönséggel.

Ennek a rendeletnek már el kellett jönnie, mert egy-egy állami hivatalban ugyszólván tarthatatlan volt a helyzet. Ha valakinck utlevélre volt szüksége, azt addig meg nem kaphatta, míg nem vásárolt egy-két sorsjegyet, nem fizetett elő egy széphanzásu, de igen ritka időközökben megjelenő revüre, nem gazdagította képgyűteményét pár igazán művészetlen és értéktelen reprodukcióval. Örülhetett, aki megusztta ötven lej az utlevelet, de sok olyan embert ismerünk, akinek száz és kétszáz lejébe is belekerült ilyenformán egy-egy erkölcsi, illetőségi, vagy más okmány. Földhözragadt szegény embereknek meg kellett venni valamilyen „albumot”, hogy a sok ácsorgás és várás után megkaphassák az annyira szükségelt okmányt, ami a bélyegilletékekkel és kiállítási díjjal már ugyis számottevő összeget emésztett fel. Mi már akkor felemeltük tiltakozásunkat a közönség molesztálása ellen és nem egyszer a hivatalfőnökök is restelték magukat, amiért hivatali méltóságukat ilyenekre használták fel.

A miniszter most már végre rendet teremtett ebben a dzsungelben és kiüzte a fantasztikus címeken dolgozó kufárokat a közhivatalokból.

Ki lesz

az Erdélyi Magyar Párt új elnöke

Megindult a kombináció az elnöki szék betöltése körül. — Az új elnök személyétől függ a magyarság aktivitása, életmegnyilvánulása.

(Arad, szeptember 26.) Erdély szerinte meleg és igaz visszhangja támadt a Közlöny magyar kisebbségi ankétjának. Ráműtattunk, hogy az erdélyi Magyar Párt, a Romániába szakadt magyarság egyetlen politikai tényezője ma nem áll azon a magaslaton, amelyen állani kellene, nem fejt, vagy nem fejthet ki olyan aktivitást, mint amit a most politikailag is érvényesülni akaró nagytömegű erdélyi magyarság elvárhat tőle. Nem korhóltuk, nem támadtuk, még csak nem is kárhoztattuk ezért a kényszerű tétlenségért, mert tudatában vagyunk annak, mit jelent, ma, ebben a nehéz politikai atmoszférában kilépni a politika küzdőporondjára egy népszerűségnek a körülövező román tengerben és jól tudjuk azt is, hogy milyen emberfeletti nehézség, látható eredményeket produkálni a Magyar Pártnak. Mi csak az utat akartuk megjelölni, amelyen a pártnak a jövőben haladnia kell és utmutatókul súlyos, tekintéllyel bíró egyéniségeket kértünk fel, olyanokat, akiknek a mondásaira mindenütt felfigyelnek a magyar tömegek.

Milyennek látjuk mi a helyzetet itt az országszélen.

Ez az írás ezúttal kimondottan a cluji központhoz adresszálódik és megvan az aktualitása is, mert most íródott éppen, amikor arról tanácskoznak a Magyar Párt vezetői, hogy ki legyen a párt új elnöke. Mi itt a határszélen, valahogy ilyennek látjuk a helyzetet: szükség van egy energikus, szervezőtudó, táradhatatlan és meg nem alkuvó, igaz magyar emberre. Ez álljon bele az elnöki székbe. Ma már ez az elnöki tisztség nem lehet disz, vagy méltóság és a magyar tömegek nem is elégedhetnek meg azzal, hogy egy nagy név viselője csak a nevéért adja a pártnak és reprezentációnak tekintse az elnökséget. Ez valamikor bekéhen, még a régi jó közjogi viták idejében helyénvaló volt, akkor még hagyományok alapján lehetett valaki valamilyen politikai pártnak az elnöke, de most ez az elnöki állás munkát, megállás nélküli munkát, fáradságot és terhet jelent. Mi itt a határszélen azt akarjuk, hogy a központból történjen az irányítás és ennek mindenképpen erősnek és főként egy-

ségesnek kell lennie. A központ a maga nyitabb és szabadabb lehetőségeivel inkább ura a helyzetnek, több eszköz áll a rendelkezésére, mint a határszéli nagy magyar centrumoknak, amelyek alapjában véve mégis elszigetelten állanak. Új lendület, új akarás előtt állunk és, az októberben összeülő magyar-párti közgyűlés, az erdélyi magyarság ezidei konventje, jól fontolja meg, kit állít az élre, mert ettől függhet a magyarság sorsa.

Nevek keringenek forgalomban.

Több nevet hoznak kombinációba, mindegyik név komoly és sokatigérő férfi neve. Sokan szeretnék a Magyar Párt élén látni Bernády Györgyöt, ezt a karakán, erős jellemű, ősz politikust, akinek a háta mögött már négy évtizedes politikai múlt áll. Bernády György egyéniségét nem kell külön szép színekkel ecsetelni, nem kell őt bemutatni senkinek. Egy kolozsvári frakció, az ugynevezett intellektuel-csoport, Paál Árpádot, a neves publicistát, ezt a nagyműveltségű és fajtát fanatikusan szerető magyar embert kívánja a lemondott Ugron István helyére. Barabás Béla, Arad orátorának is vannak hívei, a hatvankilenc éves örökön ifjú és harcos Barabás Béla sokat tud és sokat tehet még. A kolozsvári mánás-társaság Bethlen Györgyöt kívánja elnöknek. Bethlen Györgyöt nem ismerjük közelebbről, nem vonjuk kétségbe jószándékát, lehet jó magyar ember is, de — azt hisszük — akkor, hogy vezérnek válasszuk, előbb lánia kellene Erdély magyarságának, mit tud és mit tehet fajáért. Hatalmas tábor van dr. Jakabffy Eleinérnek, a lugosi ügyvédnek, a „Magyar Kisebbség” szerkesztőjének, aki ugyszólván osztatlan bizalmat élvez Erdélyben. Fiatal ember, magyar, kitűnő szónok, nagyszerű publicista, a nagy nekibusulás idején elsőnek ébredt arra, hogy a passzívitas politikája nem segít bajunkon, fel kell emelnünk a fejünket és meg kell teremteni a magyar kisebbségi politikai frontot.

A jövő perspektívája.

A magyar politikai aktivitás nem megmosolyogni vagy lekicsinyelni való. Nézzünk csak át a szomszédos Jugoszláviába és

Csehszlovákiába és meglátjuk, hogy milyen előnyöket biztosított ezekben az utódállamokban a magyarságnak a politikai mozgalom, pedig ezekben az államokban kisebb tömegű magyarság él, mint Erdélyben. A genfi üzenet, a jugoszláv és csehszlovák példa után most már Románia sem állhat elszigetelten és az államalkotó több ségnek is be kell látnia, hogy egy kisebbségi politikát üző, dolgozó és produktív erdélyi magyarság értékesebb egy elnyomott magyar ságnál. Több jel — legutóbb Vaitoiánu miniszter aradi látogatása — mutat arra, hogy Romániában is a jobb belátás politikája került felszínre. Ennek előbb-utóbb ugyis el kell következnie, mert az idő szava elől nincs és nem is lehet kitérés.

Most, hogy erőteljesebben lépünk ki a küzdőtérre, csak azt az óhajunkat küldhetjük Kolozsvárra a párt vezetőségének, hogy csak is olyan embert állítsanak az élre, aki meg is tudja mozgatni a magyar tömegeket és aki nem tekint disznak az elnöki tisztséget. Az impérium átvétele utáni hosszú öt esztendőm át hallgattunk, de most már beszélni akarunk és beszédünknek erőshangu tolmácsolót kérünk.

Budapestre szállítják az elhunyt Kövess tábornagyot

A bécsi gyászszertartás.

Bécsből táviratozzák: Az elhunyt kövesházi Kövess Hermann tábornagy holttestét tegnap délután a Schwarzenburg-téren levő tisztikaszinóban szentelték be nagy pompával. A gyászszertartás idejére a teret óriási tömeg lepte el, úgy, hogy a villamos közlekedést is be kellett szüntetni. A gyönyörűen feldisztett katalakon Kövess tábornagy jelvényett és összes kitüntetésait helyezték el a koszorúk nagy tömege mellett. A szertartáson résztvett dr. Hainisch Mihály az osztrák köztársaság elnöke, az osztrák haderő, a rendőrség és a bajtársi egyesületek számos képviselője, a Mária Terézia-rend lovagjai, a régi közös hadsereg összes Bécsben élő tábornokai és dr. Massirevich Szilárd bécsi magyar követ. Az elhunytrol a szertartás alkalmával Zimmermann egyházi tanácsos és lovag Krobotin vezérezredes, volt közös hadügyminiszter mondottak bucsuztató beszédet. A koporsót ezután a „Tajli” nevű gőzösre szállították, amely Budapestre viszi, a hova szombaton érkezik meg.

Aradi kereskedő fiából Afrikautazó.

Az aradi származású tengerésztiszt a négerek birodalmában. — Afrikában is hódít a párisi női divat.

(Saját tudósítónktól.) Az utlevélvizériák és utazási nehézségek között ma a távoli világrészek exotikus, újszerű életükkel szinte elérhetetlen távolságban tűnnek fel előttünk. Így azután jelfokozott figyelemmel hallgatjuk egy-egy távolból visszatérő elbeszéléseit és ha már a valóságban nem lehetünk ott, legalább a fantázia szárnyán szökünk meg néhány percre a szürke, megszokott élethől. Egy ismert aradi kereskedő tengerésztiszt fia, aki egy belga kereskedelmi hajón teljesít szolgálatot, nemrég érkezett Aradra és utazásairól, utikalandjairól rendkívül érdekes megfigyeléseket mondott el a Közlöny munkatársának:

— Antwerpenből indultunk el — kezdte a fiatal tiszt — és külön böző árukból álló rakománnyal a belga Kongóba indultunk. — Az 5600 tengeri mérföldnyi utat 24 nap alatt tettük meg. A rendkívüli forráság nagyon legyengíti az ember szervezetét és a parafa-sisak megbecsülhetetlen szolgálatot tesz. A nap erejére jellemző az egyik hajóácsunk tragédiája, aki két perc alatt végzett az erős nap. Hajólancolajozás közben leest a parafa-sisak a fejéről és csak két percnyi munka után nyúlt újra fel. Ekkor már nem volt képes elérni, összeesett és azonnal meghalt. Első végállomásunk Mataliban volt. A város összevissza épített villaszerű faházakból áll. Uccák egyáltalán nincsenek, mert mindenki oda épít, ahová éppen akar. A néger és fehér városrésze külön van és kormányrendelet folytán egyik-

nek sem szabad a másik városrészre meglátogatni este kilenc óra után. A lakosság rendes foglalkozást űz, az ország belsejében halászat és vadászat járja még. Fegyvert a fehérek és a katonaság viselhet csak, azonban a négereknek is van, de jól elrejtve. A vadászat korlátozva van, egy ember évente csak egy elefántot lehet, fiatal pedig egyáltalán nem szabad. Leopárdot, tigrist és oroszlánt annyit lehetnek, amennyit akarnak. A vadállatok még a városok környékére is merészkednek és a város körüli falvak lakói éjszakánként tüzet gyújtanak, hogy elriasszák a vadállatokat.

— Az ottani életmód rendkívül leegyszerűsített. A fenszülöttek vasárnapi szórakozása a tamtam nevű exotikus tánc és a saját készítményű erős pálinka. Este, amikor már ittasak, késekkel saját arcukat vagdalják. Reggel azután úgy néznek ki, mint akit csatatérről szedtek fel. Egy dologban már ide is elhatott az európai kultúra: a női ruhákban. A gazdagabb néger nők már kék, piros, zöld és egyéb tarka színű selyem ruhákat viselnek, ugyancsak színes cipőkkel. Majdnem úgy mint itt. A különbség csak annyi, hogy itt az egész cipő egyszínű, ott tizféle bőrből varrják össze. A szegények megelégszenek egy tarka kendővel, amit testük köré csavarnak.

— A megélhetés könnyű. Naponta 35 belga frankból kitelik lakás és ellátás, sőt a ruha is, viszont egy jobb iparos évi 18—20.000 frankot keres. Magyarul egyáltalán

nem találkoztam ott. San Paoló de Loanda nevű közeli faluban egy *siremléket láttam, amelyet egy 19. században elhalt magyar utazónak állítottak.* Afrika nagy része már vasúthálózattal van ellátva. A személyzet néger, a vezetőik fehérek. Érdekes azonban, hogy éjszaka nincs forgalom, mert a négereket semmi pénzzel sem lehet arra bírni, hogy éjjel utazzanak. Autókat is láttam, azonban csak rövid furákat lehet velük tenni, mert nincsenek megfelelő utak.

— Hogy meddig maradok Aradon. Csak néhány napig és azután ismét tengerre szállók. — A napbarnított tengerésztiszt szeme felcsilllogott, amikor ezeket mondta. Képzeteiben talán újra a végtelen tengert járta, vagy távoli vidéken barangolt valahol messze... a Tanganyikató környékén, ahol sötét, vadarcu négerok járkálnak harci dalok éneklése között a tamtamot...

Férjhez mennek a hadiözvegyek.

Tömeges holtta nyilváníti kérelmek az aradi törvényszéken.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszék főajtóirodájába az utóbbi hetekben igen sok holtta nyilváníti kérelem érkezik. Ezekben a kérvényekben a háborúban eltűnt katonák feleségei kérik férjeik holtta nyilvánítiását, mert az anyakönyvi hivatal csak a holtta nyilvánítiás igazolása után esketi meg újból a férjhezmenni szándékozó hadiözvegyeket. Aradmegyeből az elmúlt héten nem kevesebb, mint kétszáz ilyen holtta nyilváníti kérelem érkezett a törvényszékhez. A holtta nyilvánítiásnak

igen egyszerű a processusa. A községi bíróság igazolja, hogy a férj 1921. június elseje előtt eltűnt és az özvegy ennek a bizonyítványnak az alapján kéri a járásbíróstól a holtta nyilvánítiást. A járásbírósa a kérelmet kifüggeszti a törvényszéken és a község házában és az eltűnt utolsó lakhelyén. Harminc napi kifüggesztés után a bíróság kihirdeti a holtta nyilvánítiási ítéletet, ami 15 nap múlva emelkedik jogerőre. Ekkor kiadják az erre vonatkozó igazoló okiratot.

A tömeges kérelmek között több olyan is van, amelyben a szülők kéri a háborúban eltűnt gyermekük holtta nyilvánítiását. A szülők ezekben a kérvényekben azt hozzák fel indokul, hogy a gyermek után maradt örökség miatt kéri a holtta nyilvánítiást, hogy a hagyatéki eljárás lefolytatásának semmi akadálya ne legyen.

Burián Károly meghalt.

A világhíres operaénekes hirtelen elhunyt.

(Budapest, szeptember 26.) Burián Károly, a világhírű operaénekes, aki egy évvel ezelőtt Aradon is több estét át vendégszerepelt, Timisoarán pedig koncertezett, ma 55 éves korában váratlanul elhunyt. Burián karrierje a legérdekesebb művészkarrieriek egyike. Az operaénekes Prágában született és cseh szülők gyermeke. Ennek dacára a legszívesebben magyar színpadokon énekelt és sokáig volt tagja a budapesti Operaháznak. Több szerepét magyarul is megtanulta. Fiatalon lépett színpadra és első nagy sikereit Brúnnben, Kölnben, Athenben és Hamburgban aratta. 1901-ben szerződött először a budapesti operaházhoz, ahonnan két év múlva Drezdába ment. Művészete legszebb fényében ragyogott, amikor a szász fővárosba került és a szász király a szász királyi kamaraénekesi címmel tüntette ki. Drezdából Párisba, onnan Londonba szerződött, majd a világ egyik legnagyobb színpadától, a newyorki Metropolitan operától kapott meghívást. A háború alatt ismét Budapestre került és a háború utáni években is a budapesti opera tagja volt. Csehországban magyar barátsága miatt üldözték és egy elvakult ember három évvel ezelőtt marróluggal meg akarta mérgezni. A merénylet nem sikerült ugyan, de Burián csodás organumát megviselte a marólg. 1921-ben Budapestben ünnepelte meg 30 éves művészi jubileumát és ebből az alkalomból is tüntető szeretettel vette körül a magyar közönség. Burián kimondottan Wagner-énekes volt és lírai szerepekben csak kisebb sikereket aratott. A Wagner-operák közül is legszebb sikereit a „Parsifal”-ban, a „Siegfried”-ben, a „Tristan és Izolda”-ban és a „Lohengrin”-ben aratta. A budapesti sajtó a legmelegebb hangon parentálja el az elhunyt művészt. Művészek és zenekarok körében a legnagyobb részvétellel fogadták a halálhírt. Elhunytát felesége és egy fia gyászolja. Burián legutóbbi aradi vendégszereplése idején a „Bajazzók”-ban és a „Bibliás ember”-ben lépett fel. Ez utóbbi szerepét magyarul énekelte. Az elhunyt operaénekes tekintélves vagvont hagyott hátra,

TARCA

Fascista-temetés.

Hogyan vitték örök pihenőre Casa liné Armandot, a meggyilkolt fascista képviselőt.

(Róma, szeptember 26.) Eltemették a szerencsétlen Casalini Armandot, a fascista képviselőt, akit a villamoson utaztatva ölt meg egy Corvi nevű szociálista. A lapok mind azt írják, hogy a merénylő megrögzött iszákos, hülye és hogy tette egyáltalán nem politikai gyilkosság. Az iszákosság elhárítható, de hiszen itt minden második embernek lehetne ez a mentsége. A hülyeségnek ellentmond, hogy a gyilkos, mikor tették nek okát kérdezték, azt felelte:

Megölték Matteottit, a testvéremet és én most megbosszulom.

Az új és méregdrága Browning-pisztoly szintén minden egyébre mutat, mint arra, hogy az egész ügy egy züllött csavargónak — teljesen kereset nélkül egyéne — beszámíthatatlan cselekedete. De hát az új sajtótörvény óta nem lehet mérget venni az újságírók közönségére. Tilos az izgatás. Ebben a mostani hangulatban talán jobb is, ha az újságok azt írják, hogy nyugalom van.

Tény az, hogy nem fogunk ki az emóciókból. Tegnap Matteotti, ma Casalini. Matteotti meghalt, minket az esetével, mert retten-

tően megkínózták, mert milliomas emberbarát volt, mert két kis árvája maradt s egy rendkívül előkelő lelkű felesége — özvegye, a kinek minden szava és gesztusa a köznyugalmáért volt és Isten tudja mikor ért rá, hogy magamagáért egy kicsit kisírja magát szegény. — Casalini szegény embert volt, kis külvárosi lakásban szorongott az asszonyával és öt kis gyermekével, villamoson járt és mikor 14 éves kis lánya előtt végzett vele a gyilkos, a vetköztetésnél megtalálták zsebében a vasóráját és 60 líra készpénzt. Azonkívül csendes fascista volt. Igénytelen beszédeivel nem ártott a legyeknek sem, — míg Matteotti vad szókimondásával mindig odasujtott, ahol fáj s zúllt, te halálosan Mussolinit. Ma már egyformán csendesek mindketten. Matteotti tépett teteme fölé épült édes-szelíden simul az anyaföld, mint Casalinié fölé. A temetése impozáns volt és — félelmes. Mielőtt a temetési menet leért a piazza Colónára, a Corson fascista demonstráció volt a Giornale d'Italia szerkesztője ellen. Gumibotok emelkedtek a levegőbe, török villantak, ütlegek hangzottak, de a pánikot elfojtották a gyors és hídor carabinerik. A kor domb rendbehozták s felhangzott a Piave-himnusz pattogó, friss ütemével. Jött a városi zenekar. Utána egy század carabiner. (Egyedül ők tudnak szépen menni és a bersaglierek.) És a carabinerik zenekara Chopin gyászindu-

lóját intonálja s ez megfogja a szívüket. Csend van. Olyan nagy, nagy csend, hogy hallani, amint a tisztek mellén az érmek össze-összszecsendülnek. Jön a pazar pompájú halottaskocsi és a koporsó előtt lekerül az utolsó kalap is. A koporsó után az özvegy. Kisírt szemű, dult arcú családanya öt kis árvával. Édes Istenem. Mit jelenthet neki, hogy mögötte megy a mai Itáliának leghatalmasabb embere, Mussolini? Komoly a miniszterelnök nagyon, nem bámul unottan a háztetőkre, mint a jó öreg génuai hercegno temetésén. Nem is az a szuró sастekintet a pillantása. Elmélyedő, majdnem szomorú. Mit lehet tudni, melyik zsebben buvik egy tör és nem szumyad valahol egy piciny ólomgolyó, ami kioltja az ambíció vulkánját és megsemmisíti a legpotensebb akaratot is.

Még másfél óráig vonulnak a zászlók, a virágok, egyesületek. Még egy pánik, sikoltás, sírás, kiabálás s az egész menet összezavarodik s rohan hanyarhomlok egymást taposva. S új zenébe fullad a szenvedély. Valamelyik zenekar gyors, pergő ütemű indulóba kezd. Tapsolnak és mosolyognak az emberek, újra megindul a menet s a katonaság fellélegzik. Mink is. — Elvonul lassanként a nép — s a középületeket kezdik előkészíteni az esti kiválágításra. Umberto, az olasz trónörökös, a mai napon töltötte be huszadik esztendejét... (G. A. M.)

Elitették a pesti színház merénylőit.

A felbujtókat felmentette a bíróság.

Budapestről táviratozzák: A Fővárosi Operettszínházban elkövetett revolveres merénylet tettesinek büntügyében a három napig tartott főtárgyalás után ma hozta meg ítéletét. A vádlottak nagy része tagadta, hogy bűnös volna a merénylet elkövetésében, bár beismerték többen, hogy megbeszélést tartottak Soroksáron, az ébredők ottani helyiségében. A megbeszélésen szóba került, hogy Pesten, a Fővárosi Operettszínház jubiláris előadásán történni fog valami, mert Buttykay és Földes „Olivia hercegnő” című operettje tekintélyromboló és keresztényellenes tendenciájú. A bűnper egy fiatal-korú vádlottja rábizonyította Heffner Gyulára, a merénylet értelmű szerzőjére és vezetőjére, hogy előttük úgy jelentette be a merényletet előre, hogy estére a Fővárosi Operett színházban lövöldözés lesz és a zsídokat meg fogják verni. Heffner mindent tagadott. A vádat az ügyész a lelnök képviselte, aki vádbeszédében hangsúlyozta, hogy bebizonyítást nyert az, hogy Hozmetz Ferenc közgazdasági egyetemi hallgató revolveréből lőtt a színház nézőterén. Hosszas tanácskozás után hirdette ki a bíróság ítéletét, amely magánosok elleni erőszak büntetésének kísérlete miatt bűnösnek monddta ki Heffner Gyulát és ezért 1 hónapi és 15 napi fogházra, Hozmetz Ferencet és Valkó Józsefet 1—1 hónapi fogházra, Káindel Jánost, Peller Jánost, Himner Györgyöt, Ott Mihályt, Neumayer Mátyást, Kovácsics Arturt, Vlasek Albint, Böhm Sándort és Drexler Antal 8—8 napi fogházra ítélte. A két fiatalkorú egy évi próbára bocsájtották. Adorján Gézát, Okolicsányit, Márfyt és Bernolák Tibort pedig a vád és következményei alól felmentették.

Akit a maximális árak betartása miatt ítélték el.

A timisoarai Szarvas-szálloda tulajdonosai megfellebbezték az ítéletet.

(Saját tudósítónktól.) Néhány nap előtt egy rövidke hírben megemlékeztünk arról, hogy a timisoarai Szarvas szálloda és étterem tulajdonosait, maximális árak túllépése miatt 10.000 lej pénzbírságra ítélték. Csodálkoztunk ezen, mert a Szarvas szálló és étterem egyike a legszolidabb timisoarai vendéglőknek. Utána jártunk a dolognak és az elítéltekről az alábbi, — nem éppen érdektelen — részletekben szereztünk tudomást:

Augusztus 28-án délelőtt megjelent az étteremben Timisoara város egy szolgája és egy étlapot kért. Nemsokára idézést kaptak a tulajdonosok — ugyancsak a városi hatóság útján — hogy délelőtt fél tíz órakor jelenjenek meg a helybeli járásbírósnál az 55. számú szobába, Scher vendéglős, nehogy elkéssen, már 9 óra előtt megjelent, de megunva a hosszas várakozást, bement a fentemlített

hivatalba, ahol egy hölgy közölte vele, hogy a tárgyalás nem itt, hanem Petrovics bírónál lesz megtartva. Scher még fél 10 előtt megjelent Petrovics járásbíró hivatalában, ahol tudomására adták, hogy ügyét már letárgyalták és elmarasztalták 10.000 lej pénzbírtetésben, de fellebbezhet, azonban csak úgy, ha a kirótt pénzbírtetést

letétbe helyezi, Scher mindezt megcsodálta, és felebbezésben rámutatott arra, hogy a kifogásolt tyukhusleves nincsen maximálva és ugyanakkor, amidőn ő ezért 30 lejt számít, az összes timisoarai éttermek 35 lejért adják. A kifogásolt főzelék sülttel mindenütt 18 lejben van maximálva ő is ennyit számított érte.

Nyilvánossági jogot kap az aradi katolikus gimnázium.

Ujból küldöttségjárás Bucurestiben. — Négy miniszter előtt volt a deputáció. — Készül a felekezeti iskolákról szóló új törvény, amely lehetővé teszi a nyilvánossági jog megszerzését.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Katolikus gimnázium most már döntő fordulóhoz ért. A küldöttség járások ugylátszik mégis meghozták a kívánt eredményt és végre rendeződik a felekezeti iskolák oly régen húzódozó ügye is. Megirukuk már, hogy az aradi Katolikus gimnázium nyilvánossági jogának érdekében a múlt héten küldöttség volt lenn Bucurestiben, amely azonban eredménytelenül tért vissza, mert nem beszélhetett Anghelcsu közoktatásügyi miniszterrel. Kedden újabb küldöttség utazott Bucurestibe, amelynek tagjai voltak dr. Zombory László erdélyi katolikus népszövetségi igazgató, Zima Tibor Arad képviselője és Fischer Aladár az aradi katolikus főgimnázium igazgatója. A küldöttség tagjai előbb Duca, Vaitoianu és Tatarescu miniszterek elé járultak akik igen kegyesen fogadták a gimnázium érdekében járó aradiakat és megígérték a legmészszebbmenő támogatásukat. A miniszterek kijelentették, hogy jóindulattal kezelik a kérdést, sőt Vaitoianu közlekedésügyi miniszter saját maga írt ajánló levelet Anghelcsu kultuszminiszterhez az aradiak kérésének támogatása érdekében.

Az ajánlatokkal felszerelve végre sikerült a küldöttségnek Anghelcsu közoktatásügyi miniszter elé jutnia, aki meghallgatta a kívánságot és kijelentette, hogy október 15-én a parlament elé terjeszti a felekezeti oktatásról szóló törvényjavaslatot, amely felöleli az összes felekezeti iskolákat és így az aradi katolikus gimnáziumot is. Most már nem áll módjában változtatásokat eszközölnie egy-egy iskolára vonatkozólag. A törvény precízen felsorolja azokat a feltételeket, amelyek mellett a felekezetek nyilvános jellegű iskolákat tarthatnak fenn. Ez a második küldöttség ma érkezett vissza Aradra. Munkatársunk beszélgetést folytatott dr. Zombory László kath. népszöv. igazgatóval, a küldöttség egyik tagjával, aki a körvetkezőkben vázolta a miniszterrel történt beszélgetést:

— A miniszter részéről semmi ridegséget nem tapasztaltunk. Kijelentette előttünk, hogy most, a felekezeti iskolákról szóló törvény közvetlen benyújtása előtt illuzóris lenne engedményeket adni az iskola részére, vagy változtatást eszközölni a meglevő állapotban. A

törvény megjelenése után ugyanis igazolni kell minden felekezetnek azt, hogy megfelelnek-e azoknak a feltételeknek, amelyeket a törvény megkíván tőlük az iskolafenntartásra vonatkozólag. A küldöttségnek alkalma volt betekintést nyerni az új törvényjavaslatba és bár

Felmentették a csongrádi bombamerénylőket

A bíróság nem látta beigazolvva bűnösségüket. — A hétnapos szolnoki főtárgyalás szenzációs fináléja.

(Budapest, szeptember 26.) A csongrádi bombamerénylők óriási érdeklődéssel kísért főtárgyalása — amely a szolnoki törvényszéken folyt — ma nagy meglepetést keltő akkorddal végződött be. A bíróság a bűnpörben szereplő valamennyi vádlottat felmentette. A nagy megdöbbenést keltő, nem várt ítélet kihirdetéséről s azt közvetlenül megelőző eseményekről tudósítónk ezeket táviratozza:

A több mint egy hete folyó főtárgyaláson — mint ezt jelentettük is — az összes vádlottak visszavonták a vizsgálat során tett vallomásaikat, sőt vádlottakból vádlókká léptek elő és azt hangsúlyozták, hogy súlyosan bántalmazták őket és erőszakkal kényszerítették a beismerő vallomások jegyzőkönyveinek aláírására. A kihallgatott hatósági közegek, a felvonultatott tanúk tekintélyes része és a szakértők valamennyien a vádlottak ellen foglaltak állást. Sok súlyos bizonyító szó hangzott el a bombamerénylők ellen, akik azonban mindvégig tagadtak és a legsúlyosabb tárgyi bizonyítékokra is a valótlanság bélyegét igyekeztek rácsútni. Tegnap hangzott el Borsos ügyész vádbeszéde, aki a legsúlyosabb büntetési kírte a merénylőkre, akik súlyosan kompromittálták az országot merénylőikkel. Ulain Ferenc dr. nemzetgyűlési képviselő, a vádlottak védője ma mondotta el védőbeszédét és azt hangoztatta, hogy a vádlottak teljesen ártatlanok, a kiknek bűnösségét csak a pletyka állithatja. A csongrádi esetet a tiszaezlári bűnperhez hasonlítja, ahol szintén ártatlan embereket hurcoltak meg, de végül is kiderült ártatlanságuk és felmentették őket. Kéri védenecinek felmentését, akiknek semmi közük sincs a

a miniszter nem hatalmazott fel az egyes részletek publikálására, — mondotta Zombory — de annyit elárulhatok, hogy a feltételek nem teljesíthetetlenek és meg van adva a lehetősége annak, hogy a jövőben a felekezeti iskolák mint nyilvánossági joggal rendelkező intézetek szabadon működhesse nek.

**HOGYALL
KÉJ?**

1924. szept. 26-án 100 lejért adtak:

Nálunk:

2.54 svájci frankot,
9.10. francia frankot
40.500 belöldi magyar koronát.
36.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.70 frankot

Párisban 9.60 frankot

Newyorkban 51 centet

Munkásmozgalmak Aradon.

Tegnap délután az aradi építőipari munkások sztrájkba léptek. A munkások új kollektív szerződést és magasabb órabért követeltek a munkaadóktól és a tárgyalások meg is indultak a két fél között. A munkások 20—24 lej órabért követeltek, ezzel szemben a munkaadók 19—23 lej ajánlottak fel. A tárgyalások Popescu munkárgyi felügyelő vezetésével indultak meg de nem vezettek eredményre, mire a munkások sztrájkba léptek. Popescu munkafelügyelő kijelentette a Közlöny munkatársának, hogy új tárgyalást hív össze, nehogy a sztrájk a megindult építkezéseket hátráltassa és lehet, hogy már a holnapi nap folyamán létrejön a megegyezés. Az építőmunkásokkal egyidejűleg az aradi papírgyárban is mozgalom indult meg a munkások között. Itt szintén új kollektív szerződést és 20 százalékos béremelést követeltek. A papírgyár igazgatósága nem teljesíti a munkások követelését, minthogy, — mint a Közlöny megírta, — a gyárat eladták és az üzem nem sokára amugy is megszűnik.

— Értésítés. Magyarád hegyközség a szüretet e hó 29-ére határozta el. Magyarád hegyközség elöljárósága.

Igmándi

kúrák otthon.

4000 év előtti korszakba vezethető vissza az Igmándi keserűvíz képződésének és hatékony alkateszeinek összeállításának folyamata a földgyomrában, (felfedezte Schmidtauer A. 1863. évben) mintilyen a gyomor-, bél- és egyéb belső betegségeknek páratlan természetes gyógyászata. Kapható minden gyógyszerárban és jobb filczerüzletben. Rendszeres ádg reggelizés előtt fél pohárral. Az „Igmándi” nem tévesztendő össze másfajta keserűvízakkal.

Megtalálták Mózes eredeti kéziratát.

Az archeologia világszenzációja. — Ötven éves óhéber kéziratot ástak ki.

(London, szeptember 26.) Az archeológiának világszenzációja van. Egy angol régész állítólag a Szinai hegy tövében ráakadt egy rumákkal televesített kőtáblára, amely a bibliai korszakból származik. Az írás tartalmát sikerült megfejteni és ekkor kiderült, hogy az írás szerzője valószínűleg Mózes, sőt netalán ő maga véste bele a kőtáblába az óhéber írást. Az archeológust, aki ráakadt az ósereg kőtáblára, Petrinek hívják és az oxfordi egyetem tanára. A tudós azokat a palesztinai ásatásokat vezette, amelyeknek célja a serabiti templom romjainak napvilágra hozatala volt. Az ásatások közben bukkant egész sereg kőtáblára. A legtöbb teleírott táblát könnyen el lehetett olvasni. Csak egyetlen kőtábla maradt megfejtésetlen rejteley az angol tudós számára. Hiába próbálkozott azzal, hogy megtalálja a nagyon megrongált tábla hieroglifáinak megfejtését. Végül a leletet elküldte Grimm Hubert híres német hebraistának, aki a müncheni egyetemen a sémi nyelvészet tanára. A német tudós csakhamar megállapította, hogy körülbelül ezer éves írásról van szó. Az írásjegyeket a legrégebb és legrövidebb héber ábécé jegyeinek ismerte fel. — Grimm tanár a leletet összehasonlította az ugynevezett moabiti felirattal, amelyre 1868-ban akadtak Dhibanban és amelyet mostanában a párisi Louvreban őriznek. A moabiti felírás azokról a történeti eseményekről számol be, amelyek a Királyok második könyvében szerepelnek. Az összehasonlításnak az volt az eredménye, hogy a két lelet írásjegyei teljesen azonosak. Így tehát a német tudós csak hamar abba a helyzetbe került, hogy pontosan elővashatta a kőtáblán szereplő tulajdonneveket. Amikor ez megtörtént, tisztában volt azzal, hogy a bibliai korszak egyik legrégebbi dokumentuma jutott kezébe. A megfejtett felirat így szól:

— *En vagyok Hatshepsut hercegnő fia, Jehu szinai templomának őrizője. Te, ó Hatshepsut, meghőgyörültél én rajtam és kiementél a Nilus habjából.*

Mint hogy a tábla írásjegye a moabiti tábla írásával összevetve arra utalnak, hogy Mózes korában vésték őket a kőtáblára. Könyvem támadhatott a német tanárban az a gondolat, hogy a felírás szövege Mózes gyermekkorának arra az ismert eseményére céloz, amelyről a biblia is megemlékezik. Ezt a feltevést megerősíti a táblán szereplő két név is. Jehu ugyanis a Jehova nép egyiptomi

alakja. Másfelől megállapított tény, hogy az egyiptomi királynőnek Hatshepsut volt a neve. Ez a királynő azonos lehetett azzal a királynővel, aki a Nilus vízén kosárban uszkáló kis Mózeset kimentette a hullámokból. Abból a körülményből, hogy a felírás első személynévben van megfogalmazva, Grimm azt következteti, hogy a felírás magának Mózesnek kezeírása lehet. Tudományos körökben a felfedezés óriási feltűnést keltett.

Hajszja az eltiint feleség után

A kétségbeesett férj végül kitalálta egész Erdélyt. — Akit koldusszegénnyé nyomorított a hűtlen asszony szökése.

(Saját tudósítónktól.) Komor, kisírtszemű férfi áll előttünk és keserű szóval panaszkodik el a maga kis tragédiáját, amely neki egész életét döntötte romba. Virág Lajos aradi újságíró, a Löbl hírlapíróda egyik alkalmazottja feleségével, egy szép fiatal asszonnyal és gyermekükkel szegényen, de boldogan élt. Virág mindig megkereste a mindennapi kenyérre való és rendszeresen járatta feleségét. Az utóbbi időben a házaspár élete megváltozott, az asszony mindig hidegebb és elégedetlenebb lett. Az újságíró azonban nem vett észre semmi gyanúsat és tovább dolgozott szorgalmasan, hogy megkeresse a szükségleteket. Két héttel ezelőtt délből hazament, az asszony otthon volt, de az ebéd nem volt készen. Virág kérdőre vonta az asszonyt, majd elment egy közeli kocsmába inni. Később újra visszament, az ebéd még mindig nem volt kész és most már veszekedés tört ki közöttük. Az újságíró elkésredésében újra a kocsmát kereste fel, megebédelt és csak este ment haza. Megint nagy veszekedés történt, de lassan-lassan megbékült a haragos házaspár. Másnap reggel az újságíró munkába ment. Amikor délebbre hazament, sem az asszonyt, sem kis leányát nem találta otthon... az értéktárgyak is hiányoztak, csak a csupasz butorok maradtak meg. És azóta hiába várta... a 22 éves szép asszony eltűnt. Virág ekkor érezte, hogy mennyire szereti feleségét... lelkéből kitört a párja után vágyakozó ember keserve, végül vágta magát a csupasz padlón és ökögött... Három napig feküdt ott sirva, élen és szemjén. Nem kellett semmi neki, csak azt haj-

togatta: — *A feleségem.* — Végte felkeresté egyik rokona Dávid Erőné, egy aradi himzönő, akinek ösztönzésére hűtlen felesége felkutatására szánta el magát. Eladott mindent, csak éppen a rajta levő ruha maradt meg és utazni kezdett. Timisoarától végig egészen Bucurestlig kutatott, keresett és kérdezősködött. Mindenütt egyforma választ kapott... az asszony nyomtalanul eltűnt. Amikor utazás közben elfogyott a pénze dolgozott és amikor kis pénze volt, újra tovább utazott. Végre azonban belátta, hogy hiába a keresés és kutatás... ha az asszony nem akar visszajönni, hiába minden. Közben az üres lakásból kilakolt-

tatták és az éjszakát a parkban töltötte, majd szüleihez költözött. — Most már nem akarok semmit, csak dolgozni és felejtetni. Ha a feleségem visszajön, mindent meg bocsájtok neki, még azt is, hogy teljesen koldussá lettem. Szeretem még most is és elfog a keserűség, ha arra gondolok, hogy másnál van, kislányommal együtt.

A tragédiának vége... A leslott férfi szeméből újra könnyek peregnek a fájo visszaemlékezésre, majd lecsüggesztett fejével megy tovább, hogy egy részvételjes kebelnek elpanaszolja keserűségét... Kis tragédiáját, amely régi eredetű és mégis mindig új marad.

Milyen az éjszakai élet a Bánát fővárosában.

Kabarék és bárók. — A szolid timisoarutak.

(Saját tudósítónktól.) A korai záróra a Bánát fővárosában is érezteti a hatását: a mulatók tulajdonosai forró könnyeket oltanak és hangos panaszokat hallatnak, mert a lumpok tanyái 1 óra után már csendes feketébe öltöznek és az előbb még reggelig hangos utcákön két óra tájban csak a posztoló rendőrök csizmái kopognak végig.

Temesvár, különben sem díszkedhetik valami fényes éjszakai élettel. A polgárság zömé csendes, szolid és a mulatózók tömegét leginkább idegenek, néhány fiatal tisztviselő és kereskedősegéd no meg a gyanus existenciák szolgálattalják. Illyenek aztán a mulatóhelyek is. Kettő, a Kobelt és a Boncescu kivételével inkább lebujok, mint mulatók, ámbar a „Kabaré” címet bitorolják.

Egyik leghírhedtebb ilyen lokálja Temesvárnak a belvárosi „Wendy-kávéház, melyről különféle botrányokkal kapcsolatban már a Közlöny is több ízben kénytelen volt megemlékezni. Szemérmetlenül gyöngö „műsor” mellett szemérmetlenül erős pallfogás folyik ebben a helyiségben és a „műsorra” való tekintettel, melyet „ingyen” találnak a n. é. közönségnek, hallatlanul magas árakat számitanak a nem mindég kifogástalan italokért és ételekért. Ebben a helyiségben különben a „műsor” csak cöggér, akárcsak a nemrégiben megnyílt „Rózsa” kabarében, mely „Három rózsza” néven leghírhedtebb éjjeli lebujja volt a legsötétebb gyárvarósnak. Ennek a két helynek semmi köze a művészethez. Ez nálunk csak köpönyeg, mely a záróra meghosszabbítását és a vendégek könnyebb kiutasítását célozza. Valamivel jobb helyiség a gyárvarósi „Pátria”. Itt is „művészetben” dolgoznak. Kabarét csi-

nálnak. A színházak bizonyos kategóriájára meg van már régen a „ripa”-stársulat” elnevezés — az ilyen kabaréba fél kell még találni.

Igazán előkelő hely csak a Boncescu cukrászda. Elsőrangú bécsi zenekar művészi játéka gyönyörködteti a disztigvált közönséget. Weisz Paul, az elismert hegedűművész kedvence a temesváriaknak. Most külön szenzációja is van a helyiségnek: Borazéki, az ismert nőimitátor gyönyörködteti a vendégsereget. Különösen párisi tolettjei tetszenek a hölgyeknek. Borazéki különben valamikor pincér-gyerek volt Nyitrában. Akkor még Zsigának hívták és gyakran ült a színházban, lent az első sorban. Akkor ő gukkerezett föl a színpadra és nem is sejtette, hogy valamikor neki, a Hungária kávéház „Zsigának” tapsol majd a közönség.

A Kobelt cukrászdát is a jobb közönség látogatja, de általában a panasz a hallatlanul magas árak miatt, melyeket a nyújtott „műveltség” sem indokolhat. Árt a helyiségnek, hogy tulajdonosa udvariatlan mogorva ember, akinek mindene a kettje és a saját nevei tőzsái. Gyakran mondogatja:

— *Hogyan jönnek ahhoz az emberek, hogy azért a pár lejért az én rózsáim között üljenek.*

A jobb kávéházak, a Lloyd, a Royal nem igen érzik a korai záróra hátrányát. Közönségük különben sem szokott egy órán túl mulatni. A könnyelműek, a „palik” kivárcizására alapított helyiségekért pedig igazán nem kár. Sőt, nem ártana, ha teljesen eltűnnének a város testéről.

Dramát legjobban Shakespeare írt: de páleuskát egyedül LOVAS írt. Arad. Str. Ottuz (Illés-u.) 111.

OKTOBER 1-ÉN MEGNYILIK

S. EISENSTÄDTER

szücs- és szörmeáruháza

ARADI FIÓKJA

Str. Alexandri No. 1. (Salac-u.) alatt (Kelet hírlapíróda volt helyiségében.)

— **Török diákok tanulmányútja.** Bucurestiből jelentik: Tegnap 60 török diák és 10 egyetemi tanár érkezett a fővárosba. A vendégek vonata az északi pályaudvarra futott be, ahol a közoktatásiügyi miniszter képviselője és a diákság vezérei fogadták. A török diákok beutazzák az országot és október 18-án térnek vissza hazájukba.

— **Ismeretlen női holttest.** Fluerás Mitru Toc, aradmegyei községbeli fiatalember jelentést tett a csendőrségnek, hogy a község határában a Maros partja mellett egy ismeretlen nő hulláját találta. A hulla már többnapos volt és a testen kisebb zúzódásokat fedeztek fel. Lehetséges azonban, hogy a zúzódások a bekövetkezett halál után keletkeztek. A csendőrség jelentést tett a leletről az aradi ügyészségnek és megindította a nyomozást a nő kilétének kiderítésére.

— **Meglopott jegyző.** Hoffmann József petrisi jegyző feljelentést tett a csendőrségnek, hogy egy besurranó tolvaj ellopta szobájából aranyóráját, amely 2000 lej értékű. A csendőrség megindította a nyomozást.

— **Elfogott tolvaj leány.** Afafe Száva csermői gazdálkodó a napokban feljelentést tett a csendőrségnek, hogy ismeretlen tettes behatolt távollétében lakásába és onnan 3000 lej értékű ruhaneműt lopott el. A csendőrség megindította a nyomozást, amelynek során letartóztatta Niari Erzsébet nevű községbeli leányt. A kihallgatás során a leány bevallotta a lopást és holnap átszállítja az aradi ügyészség fogházába.

— **Dusgazdag kereskedők fosztogatója.** Párisból táviratozzák: Dinard községben Champaubert márk kastélyában több gazdag kereskedő eltűnt. A rendőrség megállapította, hogy a kastély tulajdonosa nem márk, hanem egy nemzetközi notorius gonosztevő, aki a kastélyban földalatti cellákban elzárta az oda csalt gazdagokat és teljesen kifosztotta őket. A rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be a gonosztevő bűneinek teljes felderítésére.

— **Száj és körömfájás pusztít Aradmegyében.** Aradmegye egyes községeiben, különösen Nagylakon és Pécskán veszedelmes mértékben pusztít az állatok között a száj és körömfájás. Emiatt több községre zárlatot rendeltek el. A vármegye vezetősége megtett minden óvintézkedést, hogy a veszedelmes állatjárvány tovaterjedését megakadályozza.

Jön!

Jön!

Két lélek.**Eszterházy Agnes grófnővel**

— **Angol tanfolyam felnőtteknek,** kezdők és haladók részére október 1-től. Érdeklődni és jelentkezni Aradon a kath. főgimnázium igazgatóirodájában (I. em.) lehet 9—12-ig. Dr. Schweitzer József.

Új terrorista támadás Besszarábiában.

Egy osztag megint megkísérelte a behatolást, de erős harc után visszaverték.

Galatzból jelentik: Még alig esendenedett le a besszarábi bolsevista betörés okozta ijedelem, máris újabb bolsevista támadás történt. Az orosz-román határ közelében Zbarnevi község mellett a tenger felől vörös bandák élénken tüzeltek a román határőrökre, akik sortűzzel válaszoltak a támadásra. A bolsevisták később gránátzapot zúdítottak a határőrökre, mire a csekélyszámu őrség kénytelen volt visszavonulni. Erre a bolsevisták elfoglaltak egy őrlőmőzést, elvágták a telefon és távíró vezetéket, majd a lakosságot

felhívták, hogy csatlakozzanak hozzájuk. Közben az őrség erősítést kapott és újabb támadásba kezdett. Formális harc kezdődött a vörös banda és a román katonaság között, amelynek folyamán többen elestek és megsebesültek. Végül az oroszok nagy veszteség után visszavonultak, de sikerült közülük mintegy negyvenet foglyul ejteni. Egyes verziók szerint az orosz fekete-tengeri flotta is segédkezett a bolsevisták akciójánál. Most erős lovascsapatok cirkálnak a betörés színhelyén, hogy az esetleges újabb támadásokat már gyökerükben elfojtsák.

— **Magyar képviselők a pápánál és Mussolininél.** Rómából táviratozzák: Az olaszországi tanulmányúton levő magyar nemzetgyűlési képviselők és közigazdászok utazásuk során Rómába érkeztek. A magyar vendégek ma megkoszorúzták az ismeretlen katona sírját és utána Mussolini miniszterelnök fogadta őket a külügyminisztériumban. A miniszterelnök hosszasan és szívélyesen beszélgetett el a magyar közeleti reprezentánsokkal, majd öt órai teára hívta meg őket. A mai nap folyamán a pápa is fogadta a magyarokat.

— **Támadás rendőrök ellen.** Ma délután Aradon az egyik Radnei (Radnai)-uti vendéglőben két ember botrányos viselkedése magára vonta a rendőrök figyelmét. Fel szólították őket, hogy hagyják el a helyiséget. A két ember távozott és az uccára érve, megtámadta a rendőröket. A rendőrök azonban ártalmatlanná tették a garázda embereket, akiket bekísértek az elsőkerületi rendőrségre. Ott igazoltatásuk alkalmával kiderült, hogy az egyik Katics Sándor, a másik Lukács János munkás, akiknek több ízben gyűlt meg a bajuk a rendőrséggel. Hatóság elleni erőszak miatt indult meg az eljárás.

— **Aradi börtönkereskedő csődje.** Megírjuk, hogy az aradi törvényszék cégbírója Klein Sándor hárommillió passzívával fizetéseképtelenné lett volt aradi börtönkereskedő ellen megindította a csődeljárást. A csődeljárás megindítása után pedig az aradi ügyészség elfogató parancsot adott ki a szökésben levő Klein Sándor ellen. Ornstein Árpád cégbíró Klein Sándor ügyének intézésével hivatalból dr. Lutai Cornél aradi ügyvédet bízta meg.

— **Értesítés.** Tekintettel a meleg időjárásra, október hónapban is szálitunk házhöz-jegyet, amennyiben megfelelő számu előfizető jelentkezik. Előfizetéseket október hó 1-ig, szombatig bezárólag fogadjunk el. Tisztelettel Reusz Sándor cég. az aradi hatósági jeggyár bérleje.

— **Takarékossági bizottság Magyarországon.** Budapestről táviratozzák: A pénzügyminisztériumban ma készültek el a takarékosági bizottság felállításáról szóló tervezettel. A bizottság munkájának az a célja, hogy ellenőrizze az állami életben keresztülvendő takarékos ságot. A bizottságok tagjai a miniszterek, a miniszteriumok két-két képviselője és a 33-as pénzügyi ellenőrző bizottság. A bizottság rövidesen megkezdí működését.

— **Kijátszák a tejtálmalt.** Csodálatos és kifürkészhetetlen teremtménye az istennek az asszony, állapították meg már milliószor a női lelkek kutatói. És hogy ha ezek a kutatók figyelemmel kísérik az aradi asszonyok egy részét, még rejtelmesebbnek találják a női lelket. Az egészségügyi hatóságok szigorúan elrendelték, hogy a szájszűrés körülményei miatt tilos Ujaradon Aradra tejet hozni. Mit tesznek erre az aradi nők? Tömegesen sietnek ki Ujaradra és összevásárolják a megfertőzött tejet, nem törődve azzal, hogy esetleg Aradra hurcolják a járványt, nem gondolva azzal, hogy gyermekeiket és magukat beteggá tehetik az ujaradi tejjel, de veszik, fogyasztják a sulyos kórt terjesztő táplálékot, csak azért, mert nem szatná.

— **Betörés.** Ionescu Virgil az aradi 12. Rosiori ezred hadnagya ma délelőtti feljelentést tett az aradi rendőrségnek, hogy az északi háztulajdonosnőjének, özy. Vengelenének lakásába betörték és onnan különféle tárgyakat elloptak. A háztulajdonosnő jelenleg Budapesten tartózkodik és így a betörésből okozott kárt megállapítani nem lehet.

— **Dr. Med. Baruch Félix** tanulmányútról visszatért és laboratóriumát ismét megnyitotta. Timisoara, Belváros, Piata Oituz (Nándor-tér) 13. Telefon 19—15. Az összes orvosklinikai vizsgálatok: vér, vizelet, széklet, köpet, hátgerinc folyadék, stb.



— **Piaci razzia.** A razzia a gonosztevők és egyéb élelmiszerhamisítók réme, ma délelőtti jelent az aradi piacokon. Ezuttal nem az élelmiszerhamisítókra vadászott, hanem azokra, akik iparengedély nélkül árusítanak. Sikerült két asszonyt előállítani, akik három kosár halat hoztak a piacra és maximális árnál jóval drágábban akarták eladni. A két asszony engedély nélkül árusított, ezért és az árdragításért külön folyik az eljárás ellenük. A razzia az élelmiszerpiacról a népes és poros ócskapiacra ment. Amikor az árusító asszonyok feltűnni láttak az egyenruhát, nosza volt menekülés. Az összes engedély nélküli és lopott holmit árusítóknélfány perc alatt eltűntek az ócska piacról. A razzia vezető Mutiu komiszár tudtára adja az érdekelteknek, hogy azoknak, akik a saját holmijaikat akarják az ócska piacon árusítani, először igazolványt kell kérniük az illető rendőrkerületéből.

— **A bűlgyek eskis Rozsnyay-féle Serail-crémet használjanak.**

— **A telefonhuzalok tolvajai.** A Közlöny már több ízben foglalkozott azzal, hogy vakmerő tettesek, Arad környékén leszerelik a távíróhuzalokat és ezzel nagy károkat okoznak az államnak. A veszedelmes emberek eddig nem merészkedtek be Aradra. Újabb jelentés szerint azonban a város negyedik kerületében több mint 1600 méter vörösréz-huzalt elloptak. A tolvajok kézrekerítésére a rendőrség a legnagyobb apparátussal folytatja a nyomozást.

— **Talált irattáska.** Micoroi volt aradi rendőr a nadabi ünnenségek alkalmával az állomás közelében 1 irattáskát talált, amelyben fontos okmányok kívül 2230 lei készpénz volt. Az okmányok között több Dirlea Iancu képviselő nevére volt kiállítva. Igazolt tulajdonosa átvetheti az államrendőrség bünygyi osztályán.

Jön!

Jön!

Két lélek.**Eszterházy Agnes grófnővel**

Mielőtt vásárol, látogassa meg Arad legdusabban, felszerelt női divatáruházát

„AU PRINTEMPS de BUCAREST S. A.”

Minorita-templommal szemben.

Selymek, kabát- és ruhaszövetek, ruhabársonyok, kabátplüschök, vásznak, stb. Gyári árak!



A valódi Schicht, „Szarvas” védjegyű Szappan kiméli értékes fehérneműjét.

Lloyd 2278.

2651—II.

KÖZGAZDASÁG

Optimista hangulat a lej iránt.

Párisban 9.60, Zürichben 2.70 a román valuta árfolyama.

(Saját tudósítónktól.) A deviza szokatlan ingadozásában ezen a héten ugyiszólván vezetés szerepet játszott a román valuta, amely egyik nap husz ponttal esett, de másnap viszont harminc ponttal emelkedett. A lej iránt a közönség ennek dacára a legszélsőbb optimizmussal viseltetik és a felfelé menő tendenciában végtelenségig bizakodik. A mai napon Zürichben 2.70-re emelkedett a román valuta értéke, Párisban pedig elérte a 9.60-as magasságot. A belvárosi de vizapiac élénk kínálat mellett üzletelen volt.

HELYI VALUTAÁRAK. (Szeptember 26.) Francia frank 11.30, svájci frank 37, dollár 193, dinár 2.60, szokol 5.90, lira 8.80, angol font 900. **Kifizetések:** Budapest 405, Bécs 365, Prága 6, Zürich 37.50, Milano 8.65, London 882, Páris 10.40, Newyork 195, Belgrád 2.75.

ZÜRICH NYITÁS. (Szeptember 26.) Amsterdam 203.25, Newyork 525.75, London 2349, Páris 27.65, Milano 23.07.50, Prága 15.75, Budapest 0.0069, Belgrád 7.37.50, **Bucuresti** 2.72.50, Varsó 0.0091.01, Bécs 0.0074.95.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Szeptember 26.) Amsterdam 203.15, Newyork 525.50, London 2347.50, Páris 27.65, Milano 23.07.50, Prága 15.75, Budapest 0.0069, Belgrád 7.35, **Bucuresti** 2.70, Varsó 1.01, Bécs 0.0074.20.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (Szeptember 26.) **Kifizetések:** Páris 10.45, London 864, Newyork 196, Milano 8.61, Zürich 37.25, Bécs 0.0028, Prága 5.90. **Valuták:** Napoleon 750, aranyárka 46, léva 1.35, török lira 1.10, angol font 870, francia frank 11.30, svájci frank 36.50, lira 8.50, drachma 3.50, dinár 2.60, dollár 196, lengyel marka 0.00035, osztrák korona 0.0027, magyar korona 0.0025, szokol 5.80.

BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE ZÁRLAT. (Szeptember 26.) Magyar Hírel 442.000, Osztrák Hírel 155.000, Salgó 455.000, Rima 135 ezer, Ganz Danubius 2.010.000, Köszén 2.425.000, Szlavonia 75.000, Kereskedelmi Bank 1.060.000, Schlick 43.750, Cukor 1.975.000, Csáky 11.500, Ofa 510.000, Hazai Takarékok 3.039.000.

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS JEGYZÉSEI. (Szeptember 26.) Belgrád 1073—1079, **Bucuresti** 396—400, London 345—

347000, Milano 3385—3405, Newyork 77260—77660, Páris 4065—1095, Prága 2310—2322, Bécs 109.05—109.65.

— **Küritik a piacereket.** Arad város vezetésének tudomására jutott, hogy a piaci árusok egy része a piacereken felhalmozza áruát és míg azokat elárulítja, addig néha heteken át az áruk között töltik az éjszakákat. A városi tanács legutóbbi ülésén kimondotta, hogy a piacereket a piac befeljezése után azonnal ki kell üríteni és azt, aki megengedett időn túl is a tereken tartózkodnak felhalmozott áruikkal a kihágási bírság elé kell állítani.

— **Eladott aradi ingatlanok.** Bányai János és neje eladták a Str. Oltuz 105-130 sz. házat 100 ezer leiert Papp Józsefnek. — Marx Magdolna eladta a Str. Cornel Popescu 23-11. sz. házat 150 ezer leiert Helis Viktor és nejeinek. — Özv. Tóth Pálné eladta a Boulevardul Carol 61. sz. házat 325.000 leiert Hentiu György és nejeinek. — Lázár Károly és özv. Rácz Károlyné eladták a Zimánd dűlőben fekvő 180 négyszögöl ház helyet 12.000 leiert Ilyés Pálné-nak. — Szabó János és neje eladták a Str. Ciordás 7. sz. házat 75 ezer leiert Pantiu Valér és nejeinek. — Schwartz Sándor és neje eladták a Str. Cantacuzino 31. sz. házból az őket illető fele részt 75 ezer leiert Ehrenwald Jakabné-nak.

— **Piaci árak.** Az aradi pénteki hetipiacon az árak a következőképpen alakultak: ugorka 4—5 darab 1 lej, zold kukorica 1 lej, burgonya kg. 4—5 lej, tej 6—7 lej, tojás 2—2.10 lej, vaj kg. 70—100 lej, zold bab kg. 5—6 lej, tehén túró 10—12 lej, juh túró 35 lej, szőlő 10—14 lej, körte 8—10, alma 4—6—8, szilva 8 lej kilogrammonként. A majorság-piacon: liba 160—220, ruca 60—120, tyúk 80—110, csirke 40—80 lej. A gabonapiacon: árpa 520—600, kukorica 570, új kukorica 350—360, zab 490—500 lej métermázánként.

MOZI

xx Ma szombaton vetíti először az aradi Apolló a második részét a világ legszenzációsabb filmdarabjának, az „Ut a boldogság felé” (Orkán szárnyán) című nagyszabású Griffith-filmnek. D. W. Griffith há-

mulatos mesteri rendezői keze a film remek legvégére helyezte a legfrappánsabb jelenetet, amelynek hatása feledhetetlen marad a mozikközönség előtt. A filmtörténelem nem ismer ennnyire drámai, izgalmas és meghatározó szépségű filmet. A nagyszabású filmdarab második része szombattól szerdaig marad az Apolló mozgószínház műsorán. A nagy képet „Zigottó a kulisszák mögött” című kétfelvonásos vígjáték előzi meg.

xx Jön! Két lélek. Voss Richárd regénye filmen. Eszterházy Ágnes grófnővel a főszerepben.

xx Madame Sans Gêne fia. Emil Moreau világhírű regénye filmen. Bemutató ma szombaton az aradi Uránia-mozgóban. Napoleon a nagy császár fenséges korának egyik ragyogó epizódja elevenedik a Madame Sans Gêne fia történelmi filmremekműben, mely az olasz filmművészet leghatalmasabb alkotása. — Hesperia az olaszok klasszikus művésznője alakítja Madame Sans Gêne rendkívül nehéz és fárasztó szerepét olyan tökéletességgel, hogy az egész világ sajtóorgánumai ma őt tartják a világ legjobb „Madame Sans Gêne” szemévesítőjének. Hesperia partnerei kivétel nélkül a filmművészet jelesei, kik Hesperiaval együtt büszkék lehetnek a Madame Sans Gêne fia filmremekben teljesített művészi alakításukra. A nagyszabású film vetítése teljes 2 órát vesz igénybe, ezért ezen filmnél az előadások kivételesen hétköznap 5, 7 és 9, vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek. A Madame Sans Gêne fia filmremekmű keddig marad műsoron. A rendkívül nagymérvben megnyilvánult érdeklődésre való tekintettel, ajánlatos jegyekről előre gondoskodni. Penziári órák délelőtt

10—12-ig, délután 4 órától, vasárnap délelőtt 10—12-ig és délután 2 órától.

xx Az Erzsébet mozgószínház vasárnap és hétfőn rendes helyárák mellett mutatja be a szezon legcsodásabb meséjű filmjét a „Kis romgyos”-t, melynek elragadó szerepeit a „Három árva” főszereplői játsszák.

Nagy őszí vásár

az

ORIENT

divatáruházban

ARAD,

Bulev. Regina Maria 16
(Salacz-uca sarok.)

1 m. 140 cm. széles gyapjú Velour kabátkelme	Lei	375.—
1 m. 140 cm. széles divat csikos Velour	Lei	4.25
1 m. 140 cm. széles tiszta gyapjú női ruha kelme	Lei	350.—
1 m. 150 cm. széles sötétkék gyapjú szövet	Lei	550.—
1 m. 140 cm. széles Caraculi plüsch	Lei	450.—
1 m. Seleyem Marocain	Lei	325.—
1 m. mintás liberty bélés	Lei	60.—
1 m. cerna zephir	Lei	33.—
1 m. mosó delain	Lei	23.—
1 pár fátoly harisnya	Lei	95.—
1 m. 150 cm. széles tiszta gyapjú futószőnyeg	Lei	275.—

Valódi angol velourok, szillplüschök kabátra. Velour chiffonok, férfi ruha szövetek állandó nagy raktára. Mélyen le szállított árak.

Mintákat vidékre ingyen és bérmentve küld.



Legjobb gyermekápoló

Höfer 1. számú gyermekhintőpora, Höfer Baby creme
Raktárak Aradon: Vojtek gyógyszerár.

Lloyd 2244

Művészi fénykép felvételek. Aquarellek és nagyítások a legszebb kivitelben eszközöltetnek.

Steinitzer Dezső

Fotó műintézete
ARAD, Bul. Regina Maria 20.

LEGUJABB

Ostromállapot Szovjetországban.

(Páris, szeptember 26.) A georgiai követség közli, hogy az orosz szovjetszervezetek nagy veszteségekkel hátrálnak meg a georgiai felkelők csapatai elől. Thicathinai a felkelők tekintélyes létszámú orosz csapatot fegyvereztek le. Az orosz szovjethatóságok az elfogott felkelőket statáriális uton azonnal kivégzik. Kartlinál tovább folyik a

harc. Moszkvai jelentés szerint Szentpétervárott zavargások történtek ki. A zavargók ellen katonaságot rendeltek ki, amely azonban nem hajlandó a népre löni. A rendőrség 400 zavargót letartóztatott, akik közül negyvenet már halálra ítélték és tizenhetet ki is végeztek. Az egész országra kihirdették az ostromállapotot.

Újra fellángolt a kínai testvérharc.

(London, szeptember 26.) A kínai polgárháború ellenfelei ma ismét megkezdték csatározásukat, mert a megkezdett béketárgyalások meghiusultak. Csekiang, a kormánycsapatok főparancsnoka, hogy a további vérontást elkerülje, már hajlandó lett volna beengedni Csiangsul fölkelővezér csapatait Shanghaiba. A fölkelők azonban a megindult béketárgyalások alatt is tovább készültek a város ostromára, sőt előkészítették a város bombázását is. A shanghai európai kolónia lakói

most aggodnak, hogy a béketárgyalások meghiusulása miatt a város bombatüzbe kerül. A pekingi kormány a Reuter távirati iroda jelentése szerint a Népszövetséghez fordul, amelynek bejelenti, hogy Japán tisztekel, fegyverekkel és repülővel támogatja a fölkelőket. A Népszövetségnek ebben a kérdésben a döntés súlyos teher próbát jelent, mert ha Japánt a beavatkozás miatt támadónak minősítik, akkor az angol hadiflottának kell Japán ellen felvonulnia.

Felajánlották a horvát parasztszervezetnek a jugoszláv miniszterelnöki tárcát.

(Zágráb, szeptember 26.) A Riecs című lap közli: Radics István, a horvát parasztpárt vezérének nyilatkozatát arról a beszélgetésről, amelyet ő Petrovics belügyminiszterrel folytatott. A belügyminiszter a parasztpárti ve-

zérek Sándor király nevében felajánlotta a miniszterelnökséget, azonban Radics az ajánlatot elhárította. Ezt azzal indokolta meg, hogy miniszterelnöksége még korai volna és most csak rossz vért szülhetne Szerbiában.

STEINITZER DEZSŐ

* Az aradi színügyi bizottság ülése. Aradváros színügyi bizottsága dr. Angel István polgármester elnöklése alatt ma délután ülést tartott. Fekete Mihály színigazgató a bizottság tudomására adta, hogy október másodikán kezdi meg az aradi színiszezont. Majd felolvasta társulatának névsorát, amelyet a bizottság tudomásul vett. Dr. Angel István polgármester figyelmeztette a színigazgatót, hogy miniszteri rendelet értelmében kizárólag román állampolgárok lehetnek a társulat tagjai. Így az idegen állampolgárok részére sürgősen szerezze meg a látzási engedélyt. A bizottság kimondotta, hogy Fekete Mihály köteles megszervezni és teljesen kiegészíteni az operaszemélyzetet, mert operákat is köteles állandóan műsorán tartani.

Ut a boldogság felé

(Orkán szárnyán.)

LILIAN GISH-el.

II. és befejező rész

Bemutatója ma szombattól az aradi

Apollónban.

KOPROL HÉT NAPJÁRA CSOKOLÁDÉ

művészi mélysége és technikai tökéletessége a legutóbbi évtizedek egyik legértékesebb esete.

* Az aradi színház irodái hírei. Az aradi színház október 2-iki, csütörtöki megnyitóját hatalmas munka program követi. — A nagyszerű Emőd-Szirmai operett az első három estén megy, vasárnap, október 5-én délután 2 $\frac{1}{2}$, 5 $\frac{1}{2}$ és 8 $\frac{1}{2}$ órakor tart előadást a színház. A következő napokon bemutatóra kerülnek az operettek közül az „Árvácska” Bus-Fekete László és Zerkovitz Béla darabja, a „Balga szűz”, Auer Katóval, „Huncut a lány”, Gilbert-muzsika. A prózai művek közül a „Házjáró lélek” F. Sugár Teri első feljével, Shaw „Ördög cimborája” Fekete Mihállyal, Bus-Fekete „Mihályiné két lánya”. Klasszikusok: „Velencei kalmár”, „Hamlet” Feketével, „Páncs bár” címszerepben Ládányi Imrével. Az első operaelőadás a „Pillangó kisasszony”, a címszerepben Auer Katóval. Az esti előadások mindig fél 9-kor kezdődnek. A színházi pénztár a mai nappal megnyitja és a közönség rendelkezésére áll. Az új színházi helyérek: földszint és I. emeleti nagypáholy 400, délután 300, földszinti páholy 350—200, I. em. páholy 300—150, II. em. páholy 150—100, földszinti zsölve 80—50, támlásszék 60—35, zártzék 40—25, II. em. erkély I-ső sor 30—20, II—III-ik sor 25—15, IV—V-ik sor 20—10, III. em. I-ső sor közép 20—15, számozott ülőhely 15—10, karzat 10—5.

* Falusi műkedvelők erdélyi turnéja. Oradea-mare (Nagyváradról) jelentik: Parlagi Lajos volt nagyváradai színigazgató egy 35 tagú nagy kapusi műkedvelő társulattal erdélyi turnéra indult. A műkedvelők már nagy sikereket értek el Clujon (Kolozsváron) és Oradea-mare (Nagyváradon) is két zenefelt ház nézte

végig a műkedvelők által előadott „Falu rosszat”. Fekete Mihály színigazgató jelenleg tárgyalásokat folytat Parlagicl és valószínű, hogy a műkedvelők Aradon és Timisoaran (Temesváron) is előadják a „Falu rosszat”.

— Dühöng a válópör járvány, Könyg Király Samu. A szerelem mint detektiv, Délelőtti alvás (Nádas). Egy asszony, akin minden fekete... Lázadás a színházban, Szenzációs hírek, tréfás apróhirdetések, stb. című szenzációs cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

NYILTTÉR.

A róvat alatti közlőtekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejtették jó ücsőnk, illetve nagybácsink

Riesz Antal

Wagongyári művezető

tevékenesen résztvettek és rávatalára kezelték és virágot helyeztek, esetenként hálás köszönetet. 5495

A gyászoló

Wittmann és Horváth család.

ERTESITES.

Tisztelettel értesitem a t. közönséget, hogy Ludovic Török Arad, Strada Episcopul D. Radu No. 25. sz. üzletében Draghici uf társul belépett és a céget „Draghici és Török” néven tovább vezetik.

Arad, 1924. szeptember 26. 5523

Teljes tisztelettel!

Draghici și Török.

RENAISSANCE

Str. Brătianu 2. (Minorita-palota) Weitzer J.-u. 2.

Szövetek:

140 cm. női kabátzövet	...	L.	275.—
140 cm. női ruhazövet	...	„	138.—
Double télikabátzövet	...	„	470.—
Ia. Velour szövet	...	„	480.—
Télikabátzövet	...	„	420.—620.—
140 cm. férfi öltönyzövet	...	„	290.—320.—

Valódi angol szövetek.
Legújabb kockás anyagok.

Kész-szövetek minden színben L. 295.—

Divatujdonságok:

Egyszerű flanel pongyola anyag	L.	115.—
Francia flanel minden színben	„	89.—
Gyönyörű mintás kabátbélés	„	78—98.—
Gyermekruhák minden színben	„	195.—
110 cm. angol ruhabárony	„	595.—
70 cm. ruhabárony	„	375.—
Cilinder kalapbárony	„	285.—
Divatinek minden színben	„	280.—

Selymek:

Velour chiffon selyem bárony	L.	775.—
Minden színben	„	450.—
Crep de cheh minden színben	„	450.—
Crep marocain	L. 190.—, 250.—, 330.—	„
100 cm. selyembélés	L.	388.—
100 cm. Crep Salen minden színben	„	550.—
80 cm. Sottis selyem	„	98.—
Selyem georgette minden színben	„	410.—

Futószőnyeg 98.— lejtől.

Futószőnyeg 98.— lejtől.

Mindenemű szőrmeárak leg-
jutányosabban beszerezhetők

I. NAGY SZÜCS

üzletében, ARAD, Strada
Alexandri (Salacz-ucca) 5. sz.

Legolcsóbb beszerzési forrás Schutz-nál

Arad, Str. Emi-
nescu 28-30.
(Deák F. ucca).

ahol kizárólag angol és briinni férfi szöve-
tek, szabókellékek állandó nagy raktára.

Bekanntschaft

eines hübschen Fräuleins aus Oekono-
mie-, oder Geschäftsfamilie erwünscht
Wiener zuseit Temesvarer. Spätere Heirat
nicht ausgeschlossen. Zuschriften erbe-
ten unter „Zwischen 18 bis 28“ an d. Ad-
ministration des Aradi Közlöny. 400

**STERKESTEN
ZIELE**

Fogadás. Borotva vagy heretva
gyiormán helyes. Az általános haszná-
t azonban mind a kettőt szentesíti. —
Barna kislány. Ha igazán szereti a völe-
gényét, össze kell férni a szüleiével. Al-
datlan dolog volna, ha az ön kedvéért
még a völegény is szakítana a szüleiével.
Inkább önnek kell leküzdeni minden el-
tenszenvét. Ha pedig úgy érzi, hogy erre
nem képes, le kell mondania szerelméről
és felbontani az eljegyzést. Jobb előbb,
mint utóbb. — Amerikai címekek e ro-
vatban nem szolgálhatunk. Magánlevél-
ben inkább. — Örök rózsza. Nem értjük
az önök szerelmét. A lány már vagy hat-
szor elhatározta, hogy „nem fognak töb-
bet találkozni, bármennyire is szereti
önt, mert szeretne férjhez menni.“ Hát
ön nem akarja őt nőül venni? Csak há-
zasságon kívül akar szerelmi viszonyt
folytatni vele? Talán épen nős ember ön?
Igy értjük és helyeseljük a leány elha-
tározását, mely épen nem nevezhető
„rögeszmének“, mint ön mondja. Sőt,
nagyon okos volna tőle, ha most szakít
önnel, míg nem késő.

Egy régi előfizető. Megjegyzéseire,
amelyeket igaz meggyőződésünk sze-
rint éppn a hivatkozott két esetben téve
seknek, következtetéseit bizonyos mér-
tékben ha jóhiszeműen is, de félrema-
gyarazótnak tartunk, részletesebben
szeretnénk válaszolni. Azt hisszük, en-
nek legpraktikusabb módja az, előbe-
széd volna. Ha nem lenne terhére, na-
gyon kérjük, látogasson el szerkesztő-
ségünkbe bármely nap délutánján 4 és
5 óra között.

Cenzurat: Prefectura Județului.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

HAJAT VESZEK

Fischer János modern hajmunka vállalat,
Arad, Str. Mărăsești (v. Kossuth-u.) 24.

Kiadó üzlet és gyárhelyiségek.

A Str. Muresan 3-5. sz. (Nádor-
ucca), olrok és kefégyár összes
helyiségei megüresedvén, ugy

üzleti mint gyári és raktári

célokra, egészben vagy külön-külön
kiadó.

Ertekezhetni: Arad, Strada Eminescu 5.
Deák Ferenc-ucca). 5607

Szőnyegek, sezlontakarók,
asztal-ágygarnitúrák a leg-
jutányosabban beszerezhetők:

Lissem Sándor

confectió és női-
divat üzletében
Arad, Piața A. Iancu
(Szabadság-tér) 2

Piața Catedralei (Tököl-tér) közvetlen
közelségben, bármily célra alkalmas

nagy raktárhelyiség

kiadó. — Cim: Wallinger hirdetőjében
Arad. 15094

Ezüst tárgyakért

ékszerekért, törmelék arany
és ezüstért, műfogakért
igen magas árakat fizet
KUN JÓZSEF ékszerész Arad,
Bulv. Regina Maria

KÉSZ RÓKA-BOÁK a leg-
szébb kivitelben KAPHATÓK

ZÁCONYI

Str. Corsistorului (Batthyány-u.)
Ugyanott átalakítások, szőrmefer-
szősülöztetésben Arad, és legolcsóbb árban eszközözlendők.

Kat. zym. IV. oszt. tankönyvek,
rajzeszköz, bogár és növénygyűjtő,
ajtóbevéso Wertheim-zárak, öntött-
vas-kályha, 50 cm. átmérőjű üst-
ház, vasmosdó

olcsón eladó.

Ertekezni csak szombaton és va-
sárnap. Cim az „Aradi Közlöny“
kiadóhivatalában. 5515

Emeletes bérház

Aradon, az Avram Iancu (Szabad-
ság) térre nyíló uccában eladó.
Bővebbet: Fenyő László Arad, Str.
Bucur (Eötvös-u.) 15-17.) 5467

Rudolf Mosse 7015
Tégla
nagy méretű, kitűnő minőségű
10122
cserép
duplafalcs 253. sz. legjobb minő-
ségben, legjutányosabb árban kapható
Pollák Sándor
gőztéglyagyárában, Aradon.

Kabát és ruha varrást vállal
a legizlésebb kivitelben

Lissem Sándor

angol francia divat-
szalon Arad, Piața A.
Iancu 2. Szabadság-tér.

Ház, szőlő és üzletvevők figyelmébe!

Str. Pescarului (Thököly-ucca) végén lévő magánház, azonnal átvehető 3
szoba, veranda, fürdőszobás lakással, gazdasági udvarral 300.000 lei, izraelita
templom mellett gyönyörű 7 ablakos magánház 4 szoba, alkov, fürdőszobás la-
kással 280.000 lei. Arad legszebb nagy uri magánháza, a lelegegységben uccában,
6 parkettás szoba, elő-, fürdő-, cselédszobás lakás, egész ház alatt pince, ha-
talmos fenyvesparkkal, baromfi udvar óriási udvarral 3 millió lei. ennek szom-
szédóságban ugyanolyan nagy uri magánház 8 parkettás szoba, elő-, fürdő- cse-
lédszobás lakás, óriási pince, istálló, kocsiszin, hatalmas parkkal 3 millió lei,
külvárosi sarokház, havi 200.000 lei forgalmazó fűszerüzlet, korlátolt italmérés-
sel 350.000 lei, belvárosi nagyforgalmu fűszer- és élelmiszerüzlet áruval. be-
rendezéssel, 6 éves szerződéssel 1 szoba, fürdőszobás, konyhás lakással 90.000
lei, belvárosi szívében kitűnő forgalmu II. oszt. vendéglő, csapszék, étteremmel,
kuglizóval, berendezéssel, 1 szoba, konyhás lakással 120.000 lei. Paulison leg-
szébb uri villa, 3 szobás lakással, 2 verandával, esszlingeni rollókkal, egész ház
alatt pincével, ház előtt és mögött nagy parkkal, csémegeszőlőskerttel. 4 hold
borszőllővel, idei terméssel, lakberendezéssel, pincefelszereléssel 500.000 lejért
eladó. Kizárólagos megbízott „Uranul“ iroda Arad, főpostával szemben. 16055

Még használatlan új keményfa háló-
szobák és amerikai rendszerű sötét könyv-
szekrények, üvegbetét tükör nélkül eladók

Antiqua

Arad, Piața Mihai
Viteazul No. 9.

Női és férfi kalapok tisztítását fes-
tését minden színben,
kemény kalapok tisztítását és szegését
valamint mindennemű alakítást új
kalapokat rendelésre 300.— lejért min-
don színben a legújabb divat szerint
pontosan **Galló György** kalapos,
készít: ARAD,
Strada Brațianu 17. (az udvarban). 4491

„Argus“

üzletajánlata.

Bányavárosban, jól óriási vasgyár van,
legelső szálloda és kávéház üzlete,
egyedüli mozival és bálteremmel,
teljes berendezéssel, olcsó házbér-
rel 200.000 lejért átvehető.

Vendéglő piactéren, 5 szobás lakással,
ingyen házbérrel, kevés tőkével át-
vehető.

Körösma, Arad legnagyobb idegenfor-
galmu helyén, 75.000 lejért átve-
hető.

Dunamenti város legjobb szállodája, ká-
véházzal, egyedüli bálteremmel,
100.000 lejért átvehető.

Szálloda-üzlet helyben, sürgősen átadó.

Országos híri vállalat helyi fiókjának
vezetésére 400.000 lei óvadékkal reo-
delkező kereskedő vezetőt keres.

Társul ajánlkozik kereskedő 400.000
lejért, meglevő üzlethez. 3366

Bővebbet: „ARGUS“-nál
Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 1.

Az Erdélyi Élet

minden szombaton szenzációs
tartalommal jelenik meg.
Állandó politikai, társadalmi,
művészeti és közgazdasági köz-
lemények a legjobb írók és
újságírók közreműködésével.
Olvassa és terjessze!

ORBÁN

ISTVÁN

műbutorgyára

Arad, Piața Stefan Cel

Mare (Béla-tér) 16. sz.

Legolcsóbb butorbeszerzési
forrás. :- Készít a legjobb
kivitelben eredeti művészi
tervek után háló, ebédlő, uri,
leány, gyermekszobákat,
bank ésszállodaberendezése-
ket. :- Rudolf Mosse 7018

Zsidó

családi és kis

Naptár



Löbl Hirlapirodában kapható.

Női fehérneműek egyszerűtől a legfinomabbig dus választékban. Monogramozást,
előnyomtatást a legmodernebb kivitelben készít. Fehérnemű készítest hozott anyagból is vállalunk.

M. Fischer

fehérnemű üzletében,
Arad. (Minorita-palota).

Az aradi Fehérkereszt-bar október elsején megnyílik. Elsőrendű műsor. Az előkelő közönség találkozó helye. Rudolf Mosse 9220

Manyasszonyi fényképeket a legszebb kivitelben készít Bornstein photo-salon ARAD, (u) Neuman-ház.)

Apró hirdetések.

Ellátás.

KOSZT ÉS KVARTÉLY teljes ellátást adok Arad, Str. Sinagogei 6. 700

Lakás.

ARADHOZ 45 percrenyire, villanyos vasut mentén. 2 szobás lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5528

BETOROZOTT SZOBA, konyahasználatú fiatal házaspár részére kiadó. Boross-ügynökség Arad, Str. Consistoriului 9. sz. 5527

CSINOS, világos, különbejáratu szobát keresek. Ajánlatokat „Tiszta” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérem. 5492

ELCSERÉLNÉM földszint 2 szobás belvárosi utcai lakásmat, 2-3 szobás külvárosi lakással. Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5525

ÜRES szobát adok bejárónőnek vagy takarítónőnek Arad, Str. Cosbuc 20. 5488

ELCSERÉLNÉM szoba, konyhából álló udvari házmesteri lakásmat, hasonló házmesteri lakással. október elsejére. Arad, Str. Take Ionescu (volt Sárosva) 6. Gedeoné. 5490

Üzletek.

NAGYVENDEGLŐNEK használt helyiségek. élénk forgalmu határmenti községben, üzleti, esetleg vendéglői célokra kiadók. Bővebbet Arad, Str. Eminescu 5. (Deák Ferenc-u.) 4899

A FŐVONALON kész női szalon teljes berendezéssel bárminek megfelelő két helyiséggel minden percben átadó. Flori iroda Arad, Bul. Regina Maria No. 19.

Ingatlan.

A VÁROS LEGSZEBB PONTJÁN gyönyörű bérház 7 szobás elfoglalható lakással, ügyvédnek, orvosnak vagy tőkebefektetésre is kiválóan alkalmas. eladó. Kizárólagos megbízottam. Haász irodája Arad, Str. Romanului 5. (Zrinyi-u.) 16528

ELADÓ TELKEK. Arad-Séga Str. Brancoveanu (Kossuth). Str. Scoalei (Iskola). Str. Rea Sylvia (Martinovics) utcák sarkán. Értekezhetni dr. Lócs Rezső ügyvéddel Arad, Str. Horia (Sáček-nyí-ucca) No. 8. 5210

Magánházat, nagyjövendőtű bérházat, földet, malmot bérbe és eladásra közvetít „ARGUS” Arad, Str. Eminescu 1.

Különféle.

KITŰNŐ gyógyhaskötőket és csipőfüzeteket készítek Horváthné, Arad, Piata Catedraei 6. 4813

ZONGORA, rövid, keresztúros, bérbeadó. Arad, Str. Marasesti 36. (Kossuth-u.) Borko-ház. Boér 5527

EGYLOVAS MAGÁNFOGÁT délelőtti vagy délutáni órákra bérbeadó. Falk Arad, Calea Radnei (Radnai-ut) 2. 5522

Apróhirdetések folytatása a 12-ik oldalon

Friss hal

a zsidó újévre vasárnap d. e. 10-ig LUTTWAK JOZSEF cégnél, Arad.

Uri nők figyelmébe!!

Több év óta sikeresen működő **kalaptanfolyamomat** újra megnyitottam. Őszi és téli modellek megérkeztek. Alakítások modell után készülnek. **Binder Cornelia** Arad, Str. Eminescu 46. (Deák F.-ucca.)

Rudolf Mosse 9220

Hölgyek figyelmébe!

A legelegánsabb costümök, köpenyek, alkalmi és egyéb ruhák **elsőrendű párti és oltó szerint előállítását**, valamint a legmodernebb kalapok készítését és alakítását mérsékelt áron vállalom.

FISCHER GITTI

Arad, Str. Grigorescu 3. (Munkácsi-u.)

Vidéki szülők figyelmébe! Beiratás alkalmából gyermek-cipők legolcsóbban. saját készítésű férfi- és női cipők raktáron

A legolcsóbb file és bársony kalapok kaphatók

Edl és Czenger

5421 kalapszalomban Arad, Str. Bratianu 7. I. em. Alakítások modellek után gyorsan és olcsón készíttetnek. ;:

Szücsmunkások, 10128

önálló szabász, gépelőnök, varróleányok, tanulók, tanulóleányok és elárúsítónők október 1-refelvételnek.

Jelentkezés

Rudolf Mosse

(Sándor Hirilapiródiában.)

Rudolf Mosse 7083.

Czernóczi olpőhálózatban Arad, Strada Marasesti (Kossuth-ucca) 7. sz.

I. Hagyák bádógosmühelye

Arad, Str. Metianu és Baritiu (Forray- és Rákóczi-u.) sarok, a legszolidabb árak mellett vállal bármilyen bádógos munkát.

Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle

Lillomtelj-crém, Lillomtelj-szappant és Lillompadert. Kapható kizárólag: Városi gyógyszerár a „Fekete Sár”-hoz, Timişoara, Str. György-tér. 501

HARISNYA még mindig a régi olcsó árban és **BOGYO A.** Arad, Str. -Emil nescu 13. szám Minden színben cörns, fátol, főr és pamut minőségben, 20 lejűl 148 lejig. Férfi és gyermek harisnyák 18 lejűl, gyermek szövetek 90 lejűl. — Női jumperok és jumper pamutok, rövidárak stb. nagy választékban. 4836

Olcsón eladó házak, szőlők, földek és kiadó földbérletek.

Ujonnan épült bérház 6 modern fürdőszobás lakással, 4 kisebb lakással. fizeteliséggel 600.000. piactér közelében 6 lakásos bérház 160.000. cmeletes 4 lakásos bérház nagy telekkel, görási pincével a város központján 650.000. legforgalmasabb utcában üzletház 3 szobás elfoglalható lakással 550.000. belváros közelében 4 magánház 3-4 szobás elfoglalható lakásokkal 270.000, 280.000, 290.000 és 320.000 lejért. iparvállalat cölaira alkalmas házak. üzletházak és Arad közelében 30 hold tanyás birtok 450.000 lejért eladó. Bánáiban 330 kat. hold ur birtok lakással és gazdasági épületekkel hasznosbérbe kiadó. Arad-Hegyalján kisebb és nagyobb szőlők idei zűrettel eladók. Diltalan felvilágosítással szolgál Haász Albert irodája Arad, Str. Romanului 5. (Zrinyi-ucca.) 16528

utányosan vállal kabát és szőrme átalakítást. Kabát és bőr olcsón kapható. 5899

Z. Joanovits szücs

Arad, Strada Moşloni 14. (Orey-ucca.)

Két hónapon át használt benzínmotor

6 lóerős vaskeosra szerelve, körfűtéssel, ipari üzem hajtására is alkalmas, kivándorlás miatt áron alul eladó. Megbízott: Jantó géplakatos, Arad, Str. S. Raicu 124. (György-tér.)

FORDSON TRAKTOROK

Oliver 7 A ekével a szajtárossával.

FORD személyautók, teherautók, autobuszok.

FORD és FORDSON alkatrészek

a legújabb és legmodernebb típusuk állandóan raktáron a FORD-MOTOR COMPANY

autorizált képviselőinél

10187

INTREPRINDERE de MASINI si AUTOMOBILE

TELEFON

ARAD,

Sürgöncym:

112.

Str. Alexandrii 6.

ABLONCZY.

ANTALFY szücsmester

Arad, Str. Matei Corvin (Hunyadi-u.)

Szőrmék átalakítását jutányosan és pontosan eszközölm. Nagy választék színes és fekete rókákban. 5501

Részvényjegyzési felhívás.

A Pécskai Takarékpénztár Részvénytársaság 1924 március hó 9-én tartott közgyűlése elhatározta alaptőkéjének 500.000 lejről 2.000.000 lejre való felemelését. Ezen alaptőke emeléshez a pénzügyminiszterium f. évi június hó 4-én, 119.967. szám alatt kelt rendeletével az engedélyt megadta.

A hivatkozott közgyűlés az igazgatóságra bizta, hogy az alaptőke felemelés feltételeit, időpontját és különösen a kibocsájtandó új részvények számát megállapítsa. Ezen meg bízás alapján az igazgatóság elhatározta, hogy az alaptőkét egyelőre 500.000 lejről 1.000.000 lejre emeli fel, a következő feltételek mellett:

1. Minden darab régi részvény alapján egy darab új részvény vehető át.

2. A kibocsájtási árfolyam a névérték, melyen felül költségekre részvényenként 10 lei fizetendő.

3. Az elővételi jog 1924 október hó 1-től november hó 1-ig gyakorolható. Ezen határidő lejártával a régi részvényesek elővételi joga megszűnik és a le nem jegyzett részvények más jelentkezőknek adatnak el.

4. Az új kibocsájtású részvényeket ¾ részben csak román állampolgárok jegyezhetik és elsősorban a régi részvényesek jegyzései fogadtatnak el. Az igazgatóság egyébként fenntartja magának azt a jogot, hogy a jegyzések tárgyában teljesen szabadon határozhasson.

5. Az új részvényekre a befizetések a következőképen teljesítendő:

50 lei és 10 lei kibocsájtási költség a jegyzéskor és

50 lej december hó 15-ig. Jogában áll azonban a részvényeseknek mindkét részletet egyszerre, a kitűzött határidőn belül is befizetni.

6. Az új részvényeseknek az 1924. évre, a befizetés napjától számítva 12% kamat fog 1925. január hó 1-től kezdve megtérített.

7. Amennyiben a kibocsájtás alá kerülő 5000 darab új részvény a régi részvényesek által nem fog teljesen igénybe vétetni, fel van hatalmazva az igazgatóság a visszamaradt részvényeket 140 lejes árfolyam, mellett eladni, melyből 100 lei az alaptőkéhez, 40 lej pedig — a költségek levonása után — a tartalékalaphoz fog eratoliatni.

8. A részvények jegyzése történhetik Pecicán, az intézet székhelyén és Semlacon levő fiókhintézetünkénél. Az eszközölt befizetésekről a részvényjegyzők ideiglenes elismernényt kapnak és csak azok ellenében fogja az intézet a végleges részvényeket kiadni.

Pecica (Pécska), 1924. szeptember hó 20.

A PECSKAI TAKAREKPENZTAR RÉSZEVENYTARSASAG IGAZGATOSAGA.

260 □-öles szép fekvőbű háztelek eladó. Arad, Str. Corabiei (Hajd-u.) 44.

Szőrmebundák

Nészen és rendelésre kaphatók **Joanovits Antal szücs**. Alapítva 1882. Arad, Bulv. Regina Maria No. 9. (Neuman-ház.)

Naponta inditunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vonat **Sándor** (vált Kelet) lilapiroda, Arad, Bul. Regina Maria 10. Hajós gyógytár mellett. 36 óra alatt szerzünk.

Feltűnően Újabb küldemények érkeztek a legújabb olcsó árak! Esti és téli felöltő és ruha udonságokban:

PLESZ központi női és gyermekfelöltő Kérem a címre nagyruházóba ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben. figyelni!!!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szöveg: 1000 betűig 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket a n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket 15-re kell írni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést visszavet, amelyik tartalmával fogva eredeti állapotában nem közölhető, azt minden esetben megváltoztatása, illetve helyesbítése.

Levelezés.

„HUNCUT A LEÁNY” jellegre levél van az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5512

Házasság.

HÁZASSÁG céljából melyik korosabb, esetleg földbirtokkal rendelkező nő volna hajlandó megismerkedni egy korosabb, magányos, szolid férfiával. Levelet az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalába „Szerencse” jellegre kérek. 5486

NŐSÜLNE: Huszonkilencéves gyáros Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

NŐSÜLNE: harmincegyéves földbirtokos. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

NŐSÜLNE: Huszonhét éves nagykereskedő. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

NŐSÜLNE: Harminckét éves főorvos. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

SLOVENSZKOI dúsgazdag család férjhez adná leányát. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

ÖZMAŁOMTULAJDONOS férjhez adná leányát. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

ÖTMILLIO LEI vagyonnal független urhölgy férjhez menne. Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

FÉRJHEZADNA főorvos huszonegyéves leányát. Bővebbet: Faragó Budapest. 749

FÉRJHEZADNA földbirtokos egyetlen leányát. Vagy: Hatszázhold Bővebbet: Faragó, Budapest. 749

NŐSÜLNE különböző kora és vallásu, vagyonu és társadalmi állásu uriember. Férjhez menendők, illetve hozzátartozóknak házasságközvetítési ügyben díjtalan felvilágosítással Faragó Irodája, Budapest, Népszínház-ucca tizenhat.

FÉRJHEZMENNE különböző kora, vallásu, vagyonu urhölgy. Feltétlenül komoly nősülendő uriember bővebb felvilágosítás céljából bizalommal fordulhat Faragó Irodájához, Budapest, Népszínház-ucca tizenhat. 749

HÁZASSÁGKÖZVETÍTÉSI ügyben méltóztatnék bizalommal Faragó Jenő Irodájához fordulni, Budapest Népszínház-ucca 16. Cégjelzés: levelezés. Díjtalan felvilágosítás. Megbízások: Romániából, Magyarországból, Sloveniából, Jugoszláviából. 749

Oktatás.

ZONGORAOKTATÁST jutányosan vállalok. Modern technika, kezdőknek és haladóknak. Arad, Str. Baritiu (Rákóczi-ucca) 29. 5520

Alkalmazás.

ENGROSSISTA segéd kerestetik azonnali belépésre, Ehrenfeld fűszerüzletében Arad. 5498

PERFECT angol-francia varrónő házakhoz ajánlkozik előnyös árt. Arad-Séga, Str. Otetelesanu 13. 5484

FIATAL segéd, önálló eladó, nagyobb rövidáru cseréhez felvétetik. Román nyelvet tudók előnyben. Ajánlatokat Wallinger hirdetője Arad, továbbít. 15095

KÖNYVELESBEN jártas gépirőző felvétetik. Porter sörlerakat, Piata Catedral 14. 5500

JÓE FŐZŐ szakácsnő, kéttagú családdal, 1-ére felvétetik. Arad, Bul. Carol (Erzsébet-körut) 34. Földszint. 5494

FIATAL kereskedősegéd, román nyelvismerettel, szövőfonal szakmában jártas, kerestetik Biener Józsefhez Arad, Str. Bul. Reg. Ferdinand 43. 5496

FIATAL, írni-olvasni tudó és a város uccáit ismerő munkást, kocsis mellé felvesszünk. Kneifel szénüzlet Arad, Bulev. Regele Ferdinand I. No. 27. 5503

KEZDŐ hivatalnok-gépirő Kerestetik. Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5504

EGY volt önálló fűszerkereskedő, rakárnoki vagy hasonló állást keres. Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5513

Elsőrendű

külföldi gyártmányú fűrészmotor, hatlőerős, kocsira szerelve eladó **Balla cégnél Arad, Strada Episcopul Radu 7. (Magyar-ucca.)** 5309

WEISZ LIPÓT fotószalonja, Arad, Str. Bratisnu 12.

Gyermek portralt és interieur-felvételek a legjobban kivitelben eszközöltetnek.



IDŐSEBB német nő, két gyermek mellé kerestetik. Cim: Muzsaj József Arad, Str. Stroiescu ((Telek-ucca) 15. 550

PERFECT szobaleány kerestetik. Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5511

PERFECT magyar-német-román levelező-könyvelő kerestetik azonnali belépésre. Romecar női confectiongyár Arad, Str. Brațianu 3. 5509

MINDENES főzőnő azonnal felvétetik Arad, Bul. Dragalina (Apponyi-körut) 16. Földszint 2. 5516

PERFECT gép- és gyorsíró, ügyvédi irodába jó fizetéssel felvétetik. Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5512

INTELLIGENS fiatal urnő, kl cseled mellett a háztartás minden ágában, valamint 2-nagyobb fiu nevelésében segédkezne, jó fizetés és jó bánásmód mellett mint családtag állandó otthonot találja, zene és nyelvtudással bír előnyben. Bővebbet naponta 2-3-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1100

VILLANYSZERELŐT állandó munkára felvesznek, Gáspár műszerész Arad, Str. Horia 2. 5330

HÁZASPÁR, inas és szakácsnő, azonnal felvétetik. Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában. 5472

VEGYESKERESKEDŐ segédet keres azonnaira Kohn László. Arad-Gái. 5476

Vétel és eladás.

KÜLÖNFÉLE nagyságu üres ládák jutányos áron kaphatók Kompass Józsefnél Ujarad. 5526

KARLSBADI vagonom megérkezett, mindenféle legszebb szervizek, ugyisint fehér porcellán áru legolcsóbban árusítatik. Hajek utóda Arad, Str. Metianu. 5508

PIANINO megvételre keresetlik. Ajánlatokat „Használt” jellegre az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalába kérek. 5491

CSEREPEK, Hódifarkut, vagonáttelekben ajánl olcsón Koncz Lajos, cseréptéglagyáros Pecica. 5487

GYERMEK sportkocsi ernyővel, eladó. Arad, Str. Bucur I., II. emelet. 5506

BENZINMOTOR, tizennyolc lörös, Langen és Wolf gyártmány, eladó. Arad, Str. Fabrici 45. 5493

ISKOLAI kötények (uniformis) nagy választékban kaphatók Stern Testvéreknél Arad, Str. Metianu (Forray-u). 5. 15094

BUTORRÁKTÁRMBAN ebédők, hálósobák olcsóáron kaphatók Wiegand, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. 874

12 SZEMÉLYES étkezőkészlet, 6 személyes ezüst evőeszköz, 6 személyes ágylalkészlet, 12 személyes üveggészlet, csészek, 6 személyes china ezüst moca készlet, vázák, dísz tárgyak, könyvszekrények, íróasztalok, antik butorok, s. alonok, szekrények, tükrök, fotelok, asztalok, hintaszék, gramofonok, téliabátok, fekete selyemkendő, festmények, szőnyegek, antik vázák, schálak stb. eladó. Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. e. jobb.

NAGY ÜSTHAZ tiszta, jó állapotban lévő fehér gyermek-ágy, jutányos áron eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 900

ELADÓ 3 ajtósz szekrény és egy futószőnyeg. Posch divatruház Arad. 5448

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, belyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izso könyvkereskedése. 100,000 kötetes kölcsönkönyvtár Arad. Telefon 385. 881

NYERS borkövet vesz Irom Arnold Arad, Strada G. Alexandrescu (Bercsényi Miklós-ucca) 39. 1609

BIZOMÁNYBA VESZÉK complete szobaberendezéseket, butorokat darabszámba, szőnyeget, ezüst, mü, antik, bronz és dísz tárgyakat, ékszereket, festményeket, féhneműket, szőrméket stb. — Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca.) I. em. jobb. 1009

DOMBORNOMASU névjegyek, levélpapírok minden papírzületben beszerezhetők. 4352

Férfi és női szövetek a legolcsóbban

WEISZ ARMIN

divatruházában szerezhetők be. ARAD, Piata A. Iancu 18. (Szabadság-tér)

Rudolf Mosse 7006.

ŐSZI CIPŐ
ujdonságok
nagy
választékban
APPONYI
Testvéreknél,
ARAD.

Tiberiu Soltész cérnagyári lerakat Arad, Str. Matei Corvin 1.

Valódi angol szövetek

télikabát, raglán
ruhaszövet

Székelyné,

Arad, Piata Avram Iancu 20
(Szabadság-tér). 4953